



mase
GENERATORS

PAVIA

CESENA



In linea con la nostra politica di ricerca e sviluppo costante, mase si riserva il diritto di modificare i dati tecnici dei prodotti contenuti nel catalogo senza preavviso.



In line with our continued development, innovation and voice of customer program, mase reserves the right to change data without notice.



En ligne avec notre politique de recherche et développementt constante, mase se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits figurant dans le catalogue sans préavis.



En linea con nuestro continuo desarrollo e innovación, y siguiendo las necesidades de nuestros clientes, mase se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin notificación previa.



Im Einklang mit unserer Politik der ständigen Forschung und Entwicklung, mase behält sich das Recht vor, die Spezifikationen der Produkte im Katalog sind ohne vorherige Ankündigung geändert.

INDICE

catalogo

GRUPPI ELETTROGENI <i>ENGINE GENERATORS</i>	Serie	EA-FX	p 4
		SILENT B	p 6
		PD	p 8
		PD S	p 10
		SILENT	p 12
		MPF	p 14
		MPV	p 16
MPL	p 18		
VEICOLARI R/V	Serie	VOYAGER	p 26
TORRI FARO <i>FAROLIGHTING TOWER</i>	Serie	LT Silenzianti	p 30
MOTOSALDADRICI <i>ENGINE DRIVEN WELDER</i>	Serie	MW	p 32
AGRICOLI A CARDANO <i>PTO</i>	Serie	PTO	p 36
APPLICAZIONI SPECIALI <i>SPECIAL APPLICATIONS</i>			p 38
RUMOROSITÀ <i>NOISE LEVEL</i>			p 40
TERMINI TECNICI <i>TECHNICAL DESCRIPTIONS</i>			p 42

L'AZIENDA

Mase Generators è un'azienda leader nel settore dei gruppi elettrogeni ed offre la più vasta gamma di prodotti, con potenze che vanno da 2 kva per i piccoli generatori portatili fino ad unità da 2000 Kva per applicazioni speciali.

Fondata agli inizi del 1970, si sviluppa a Cesena su un'area di 16.000 mq, di cui 9.000 mq coperti. Da sempre si è distinta per l'alta qualità dei prodotti e per la costante innovazione promossa dall'avanzato reparto ricerca e sviluppo.

Mase Generators nasce come azienda produttrice di gruppi elettrogeni portatili da 400 W, leggeri e compatti, che hanno consentito al suo marchio di essere conosciuto ed apprezzato in tutto il mondo

Agli inizi degli anni '80 Mase Generators produce il primo gruppo elettrogeno marino e si specializza nel settore dei generatori per l'installazione fissa a bordo degli autoveicoli. L'attenzione dell'azienda si è rivolta contemporaneamente anche ai prodotti destinati all'uso professionale quali motosaldatrici e gruppi da cantiere.

Nel 1987, ha inizio la produzione di gruppi elettrogeni industriali, con motorizzazioni a 1.500 giri/min. e potenze da 10 a 1600 KVA, che rappresentano oggi il vero punto di forza dell'azienda.

Nel 1998, a conferma della crescente necessità del mercato in termini di qualità e servizio, Mase Generators ha raggiunto l'importante traguardo della Certificazione del proprio Sistema Qualità secondo la Norma UNI EN ISO 9001 Ed.: 2000 da parte di SGS ICS S.r.l. (Servizi di Certificazione Internazionale) per la progettazione, produzione e assistenza di gruppi elettrogeni e motosaldatrici. Mase Generators è inoltre qualificata per effettuare prove di rumore secondo la Direttiva 2000/14/CE.

As a leading generator manufacturer, Mase Generators offers a wide range of generators with an output from 2 KVA portable generators to 2000 KVA units for special applications.



Established at the beginning of 1970, the Cesena-based company extends over an area of 16,000 square meters, including a 9,000 sq. mtr. manufacturing facility. Mase Generators began as a company producing 400 Watt, light and compact portable generators.

These generators made the Mase Generators name well known throughout the world. Mase Generators is a leader in high quality, reliable products, and innovative research performed by Research and Development Department. In the early 1980's, Mase Generators created its first marine generator and also began producing gensets for use on board road vehicles.



L'AZIENDA



In addition, the company expanded to professional products such as engine driven welders and yard generators. In 1987, Mase Generators started manufacturing industrial 1500 RPM powered generators, with a power output range from 10 KVA to 1600 KVA. Today, these power units represent the company's main strength.

In 1998, the growing need of quality products and efficient service led the company to achieve the Quality System Certification according to UNI EN ISO 9001 Ed.: 2000 standard granted by SGS ICS S.r.l. (International Certification Services) for the design, manufacturing and servicing of generating sets and engine driven welders. Moreover Mase Generator is qualified to execute noise tests, according with 2000/14/CE Directive.

GENERATORI benzina / gasoline / essence / gasolina / benzin 3000 RPM

SERIE EA a strappo con autoavvolgente / Recoil starter / Lanceur à corde / Arranque a cuerda / Reversierstarter

	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX	
	THREE-PHASE MAXIMUM POWER		SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER		AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER	
	PUISSANCE MAX TRIPHASÉE		PUISSANCE MAX MONOPHASÉE		AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX	
	POTENCIA MÁXIMA TRIFÁSICA		POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA		AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA	
	MAX. LEISTUNG DREIPHASIGE		MAX. LEISTUNG EINPHASIGE		AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG	
	kVA	400 V	kW	kVA	230 V	kW			HP	
EA 30 GH	—	—	—	3	2,4	13	Honda GX 160	1	163	5,5
EA 50 GH	—	—	—	5	4	20	Honda GX 270	1	270	8,2
EA 80 GH	—	—	—	7	5,6	30	Honda GX 390	1	389	11,5
EA 5/3 GH	5,5	—	4,4	2	1,6	8	Honda GX 270	1	270	8,2
EA 7/3 GH	7,5	—	6	4	3,2	11	Honda GX 390	1	389	11,5

50 HZ

50 HZ



EA 5/3 GH



EA 50 GH

SERIE FX elettrico con batteria / electric with battery / électrique avec batterie / eléctrico con batería / elektrostart mit batterie

	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX	
	THREE-PHASE MAXIMUM POWER		SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER		AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER	
	PUISSANCE MAX TRIPHASÉE		PUISSANCE MAX MONOPHASÉE		AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX	
	POTENCIA MÁXIMA TRIFÁSICA		POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA		AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA	
	MAX. LEISTUNG DREIPHASIGE		MAX. LEISTUNG EINPHASIGE		AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG	
	kVA	400 V	kW	kVA	230 V	kW			HP	
FX 50 H/A	—	—	—	4,5	3,6	20	Honda GX 270	1	270	8,2
FX 80 H/A	—	—	—	7	5,6	30	Honda GX 390	1	389	11,5
FX 12 GH	—	—	—	11	8,8	43	Honda GX 630	2	688	14,1
FX 5.4 H/A	5	—	4	2	1,6	8	Honda GX 270	1	270	8,2
FX 7.5 H/A	7	—	5,6	4	3,2	11	Honda GX 390	1	389	11,5
FX 12/4 GH	11	—	8,8	3,3	2,6	16	Honda GX 630	2	688	14,1

50 HZ

50 HZ



FX 12 GH



FX 7/5 H/A



FX 80 H/A

DETAILS



CAPACITÁ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARGO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER.HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
3,6	2,7	585	360	410	42	95 (70)
6	2,7	720	480	480	63	99 (74)
6,5	2,2	730	480	520	80	97 (72)
6	2,7	720	480	515	78	99 (74)
6,5	2,2	730	480	520	80	97 (72)

OPTIONALS







CAPACITÁ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARGO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER.HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
6	2,7	725	515	585	78	99 (74)
6,5	2,2	725	515	585	93	100 (75)
29	6,5	940	488	823	148	98 (73)
6	2,7	725	515	585	88	99 (74)
6,5	2,2	725	515	585	95	100 (75)
29	6,5	940	488	823	148	98 (73)

OPTIONALS



GENERATORI benzina / gasoline / essence / gasolina / benzin 3000 RPM SUPER SILENZIATI SILENCED / SILENCIEUX / SILENCIADOS / SCHALLGEDÄMMTE

SERIE SILENT B/A avviamento elettrico con batteria inclusa - predisposizione per quadro automatico / electric starter with battery - fitted for automatic panel / démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / arranque electrico con batería y predisposición por cuadro automatico / elektrostart mit batterie eingeschlossen - rückstellui für rahmen automatisch

	POTENZA MAX MONOFASE	AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX
	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER
	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX
	POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA
	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG
	kVA 230 V kW					HP
SILENT 6000 B/A	4,5 3,6	20	Honda GX 270	1	270	8,2
SILENT 8000 B/A	6,2 5	30	Honda GX 390	1	389	11,5
	50 HZ					



▲ SILENT 6000 B



▲ SILENT 8000 B

DETAILS



DETAILS







CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER.HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH	MAßE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
lit	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
10,5	5,5	942	588	720	125	89 (64)
10,5	4,5	1168	644	747	138	86 (61)

OPTIONALS



GENERATORI diesel 3000 RPM

SERIE PD avviamento elettrico con batteria inclusa - predisposizione per quadro automatico / electric starter with battery - fitted for automatic panel / démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / arranque electrico con batería y predisposición por cuadro automatico / elektrostart mit batterie eingeschlossen - rückstellui für rahmen automatisch

	POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX			
	THREE-PHASE MAXIMUM POWER	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER			
	PUISSANCE MAX TRIPHASÉE	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX			
	POTENCIA MÁXIMA TRIFÁSICA	POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA			
	MAX. LEISTUNG DREIPHASIGE	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG			
	kVA 400 V kW	kVA 230 V kW					HP			
	PD 40 Y	—	—	4,3	3,4	18	Yanmar L.70	1	320	6,1
	PD 70 Y	—	—	6,8	5,4	29	Yanmar L.100	1	435	8,8
	PD 10 R	—	—	9,4	7,5	41	Lomb. 25LD330.2	2	654	12,6
	PD 7.4 Y	6,5	5,2	2,1	1,7	9	Yanmar L.100	1	435	8,8
	PD 10.4 R	10	8	3,3	2,6	14	Lomb. 25LD330.2	2	654	12,6
		50 HZ		50 HZ						



↑ PD 40 Y



↑ PD 7.4 Y



↑ PD 10 R



↑ PD 10.4 R

DETAILS



SINGLE-PHASE



THREE-PHASE

CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER. HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
lit	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
3,5	3,5	725	515	585	87	102 (77)
5,5	3	820	580	610	110	105 (80)
6	3	950	490	650	150	106 (81)
5,5	3	820	580	610	110	105 (80)
6	3	950	490	650	150	106 (81)





OPTIONALS



GENERATORI diesel 3000 RPM

SILENZIATI SILENCED / SILENCIEUX / SILENCIADOS / SCHALLGEDÄMMTE

SERIE PD S avviamento elettrico con batteria inclusa - predisposizione per quadro automatico / *electric starter with battery - fitted for automatic panel / démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / arranque electrico con batería y predisposición por cuadro automatico / elektrostart mit batterie eingeschlossen - rückstellui für rahmen automatisch*

	POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX		
	THREE-PHASE MAXIMUM POWER	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER		
	PUISSANCE MAX TRIPHASÉE	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX		
	POTENCIA MÁXIMA TRIFÁSICA	POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA		
	MAX. LEISTUNG DREIPHASIGE	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG		
	kVA 400 V kW	kVA 230 V kW					HP		
PD 50 S	—	—	4,3	3,4	18	Yanmar L.70	1	320	6,1
PD 70 S	—	—	6,3	5	27	Yanmar L.100	1	435	8,8
PD 10 S	—	—	9,3	7,5	40	Lomb. 25LD330.2	2	654	12,6
PD 7.4 S	6,3	5	2,1	1,6	9	Yanmar L.100	1	435	8,8
PD 10.6 S	10	8	8,3	6,6	14	Lomb. 25LD330.2	2	654	12,6
	50 HZ		50 HZ						



↑ PD 10 S



↑ PD 10.6 S

DETAILS



DETAILS



SINGLE-PHASE



THREE-PHASE



PD 10.6.S



Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC"

CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER. HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MASE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
10,5	10,5	815	560	730	125	96 (71)
10,5	7,5	815	560	730	150	97 (72)
10,5	5	1000	560	715	190	97 (72)
10,5	7,5	815	560	730	150	97 (72)
10,5	5	1000	560	715	190	97 (72)





OPTIONALS



GENERATORI diesel 1500 - 3000 RPM

SUPER SILENZIATI SILENCED / SILENCIEUX / SILENCIADOS / SCHALLGEDÄMMTE

SERIE SILENT avviamento elettrico con batteria inclusa - predisposizione per quadro automatico / *electric starter with battery - fitted for automatic panel / démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico / elektrostart mit batterie eingeschlossen - rückstellui für rahmen automatisch*

	POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX		
	THREE-PHASE MAXIMUM POWER	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER		
	PUISSANCE MAX TRIPHASÉE	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX		
	POTENCIA MÁXIMA TRIFÁSICA	POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA		
	MAX. LEISTUNG DREIPHASIGE	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG		
	kVA 400 V kW	kVA 230 V kW					HP		
SILENT 5000 DM	—	—	6,3	5	27	Yanmar L 100 N ¹	1	435	8,8
SILENT 9.5 DM	—	—	11,3	9	49	Yanmar 3 TNV 82 ²	3	1330	15,4
SILENT 11,5 DT	11,2	9,0	4,6	3,7	16	Yanmar 3 TNV 82 ²	3	1330	15,4
	50 HZ		50 HZ						

1- Raffreddato aria / air cooled
2- Raffreddato acqua / water cooled



SILENT 5000 DM



SILENT 9.5 DM



SILENT 11.5 DT

DETAILS



DETAILS



Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / Incompliance with "Directive 2000/14/EC"

CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER.HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLLEISTUNG
lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
16	11	970	615	760	190	90 (65)
50	22	1150	775	800	400	88 (63)
50	22	1150	775	800	400	88 (63)





OPTIONALS



GENERATORI diesel 1500 RPM

SILENZIATI SILENCED / SILENCIEUX / SILENCIADOS / SCHALLGEDÄMMTE

SERIE MPF avviamento elettrico con batteria inclusa - predisposizione per quadro automatico / *electric starter with battery - fitted for automatic panel / démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico / elektrostart mit batterie eingeschlossen - rückstellui für rahmen automatisch*

	POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX
	THREE-PHASE MAXIMUM POWER	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER
	PUISSANCE MAX TRIPHASÉE	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX
	POTENCIA MÁXIMA TRIFÁSICA	POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA
	MAX. LEISTUNG DREIPHASIGE	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG
	kVA 400 V kW	kVA 230 V kW					HP
MPF 16 BA	16 12,8	5,3 4,3	23	Yanmar 3TNV88	3	1642	18,4
MPF 22 BA	22 17,6	7,3 5,9	32	Yanmar 4TNV88	4	2190	24,5
MPF 33 BA *	33 26,4	11 8,8	48	Yanmar 4TNV98	4	3319	47
MPF 44 BA *	44 35,2	14,7 11,8	64	Yanmar 4TNV98T	4	3319	55,9
	50 HZ	50 HZ					

* Alternatore con dispositivo AVR (Automatic Voltage Regulator) di serie

* Alternator with AVR as standard equipment



DETAILS



Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / Incompliance with "Directive 2000/14/EC"

CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER.HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
40	16	1430	690	930	470	96 (71)
40	12	1430	690	930	480	96 (71)
40	9,5	1640	785	1060	830	97 (72)
40	6,5	1640	785	1060	900	97 (72)

OPTIONALS







GENERATORI diesel 1500 RPM

SILENZIATI SILENCED / SILENCIEUX / SILENCIADOS / SCHALLGEDÄMMTE

Raffreddamento ad acqua o olio / Water or oil cooling system / Refroidis par eau ou huile / Refrigerados por agua o aceite / Wasser- oder Ölkühlung

SERIE MPV avviamento elettrico con batteria inclusa - predisposizione per quadro automatico / electric starter with battery - fitted for automatic panel / démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico / elektrostart mit batterie eingeschlossen - rückstellui für rahmen automatisch

	POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX
	THREE-PHASE MAXIMUM POWER	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER
	PUISSANCE MAX TRIPHASÉE	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX
	POTENCIA MÁXIMA TRIFÁSICA	POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA
	MAX. LEISTUNG DREIPHASIGE	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG
	kVA 400 V kW	kVA 230 V kW					HP
MPV 16 BA	16 12,8	5,3 4,3	23	Yanmar 3TNV88 ¹	3	1642	18,4
MPV 22 BA	22 17,6	7,3 5,9	32	Yanmar 4TNV88 ¹	4	2190	24,5
MPV 33 BA	33 26,4	11 8,8	48	Deutz F4M 2011 ²	4	3108	41,2
MPV 44 BA	44 35,2	14,7 11,8	64	Deutz BF4M 2011 ²	4	3108	54,7
	50 HZ	50 HZ					

1=Raffreddato acqua / water cooled

2=Raffreddato ad olio / oil cooling systemle

* Alternatore con dispositivo AVR (Automatic Voltage Regulator) di serie

* Alternator with AVR as standard equipment



MPV 22 BA



MPV 33 CON CARRELLO

DETAILS



DETAILS



Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / Incompliance with "Directive 2000/14/EC"

CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER.HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
50	20	1750	800	900	600	94 (69)
50	15	1750	800	900	630	94 (69)
50	12	1880	860	1090	845	96 (71)
50	8	1980	860	1090	915	96 (71)

OPTIONALS



GENERATORI diesel 1500 RPM

SILENZIATI SILENCED / SILENCIEUX / SILENCIADOS / SCHALLGEDÄMMTE

SERIE MPL

	POTENZA CONTINUA		POTENZA MAX		AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX
	CONTINUOUS POWER	MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER		
	PUISSANCE CONTINUE	PUISSANCE MAX	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX		
	POTENCIA CONTINUA	POTENCIA MÁXIMA	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA		
	DAUERLEISTUNG	MAX. LEISTUNG	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG		
	kVA PRP	kW	kVA LTP	kW			HP		
MPL 33 S-D	30	24	33	26,4	43	F4M 2011	4	3108	41,2
MPL 44 S-D	40	32	44	35,2	58	BF4M 2011	4	3108	54,7
MPL 65 S-D	59	47,2	65	52	86	BF4M 2011C	4	3109	77
MPL 76 S-D	73	58,4	76	61	106	BF4M 2012C	4	4038	95,2
MPL 111 S-D	106	85	111	89	154	BF4M 1013EC	4	4764	132,9
MPL 137 S-D	130	104	137	110	188	BF4M 1013FC	4	4764	162,9
MPL 172 S-D	164	131	172	138	238	BF6M 1013EC	6	7146	202,9
MPL 206 S-D	180	144	206	165	261	BF6M 1013FCG2	6	7146	243
MPL 226 S-D	205	164	226	181	297	BF6M 1013FCG3	6	7146	268
MPL 279 S-D	250	200	279	223	362	TCD 2013L064V	6	7146	327
MPL 350 S-D	315	252	350	280	457	BF6M 1015CG2	6	11906	409
MPL 390 S-D	350	280	390	312	507	BF6M 1015CG3	6	11906	456
MPL 412 S-D	380	304	412	330	551	BF6M 1015CP	6	11906	482
MPL 480 S-D	450	360	480	384	652	BF8M 1015CG2	8	15874	555
MPL 523 S-D	475	380	523	418	688	BF8M 1015CG3	8	15874	605

50 HZ

50 HZ



MPL 44 S-D



MPL 206-2265

DETAILS



DETAILS



REG. G/RI	ASPIR. TURBO	CONS. AL 75%	CAPACITÁ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
SPEED GOVERN.	NAT. TURBO	FUEL CONSUMPTION	TANK CAPACITY	LOAD OPER. HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
REG. VITESSE	ASPIRA-TION	CONSOMMA-TION	CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
REG. DEVUeltas	ASPIRA-TION	CONSUMO ESPECIFICO	CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
MOTOR-DREHZAHL	ASPIRA-TION	KRAFTSTOF. BEI	TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MABE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
M/E	N/T	lt/h	lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
M	N	5,7	63	11	2200	900	1190	920	95 (70)
M	T	7,4	63	8,5	2200	900	1190	950	95 (70)
M	T	10,5	63	6	2600	900	1190	1160	94 (69)
M	T	12,6	63	5	2600	900	1190	1210	97 (72)
M	T	18,2	155	8,5	3050	1000	1450	1670	97 (72)
E	T	22,1	155	7	3100	1100	1450	1800	97 (72)
M	T	25,8	155	6	3100	1100	1450	1950	99 (74)
E	T	32,0	400	12,5	3615	1300	1900	2950	96 (71)
E	T	36,4	400	11	3615	1300	1900	3000	96 (71)
E	T	42,9	450	10,5	3900	1400	2100	3900	97 (72)
E	T	47,4	450	9,5	3900	1400	2100	3980	97 (72)
E	T	53,3	400	7,5	4070	1550	2200	4130	95 (70)
E	T	61,5	400	6,5	4070	1550	2200	4270	95 (70)
E	T	66,7	400	6	4400	1650	2830	5500	95 (70)
E	T	72,7	400	5,5	400	1650	2830	6000	95 (70)







OPTIONALS



GENERATORI diesel 1500 RPM

SILENZIATI SILENCED / SILENCIEUX / SILENCIADOS / SCHALLGEDÄMMTE

SERIE MPL

	POTENZA CONTINUA		POTENZA MAX		AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX		
	CONTINUOUS POWER		MAXIMUM POWER		AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER		
	PUISSANCE CONTINUE		PUISSANCE MAX		AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX		
	POTENCIA CONTINUA		POTENCIA MÁXIMA		AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA		
	DAUERLEISTUNG		MAX. LEISTUNG		AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG		
	kVA	PRP	kW	kVA	LTP	kW			HP		
MPL 33 S-1	30		24	33		26,4	43	F32AM1A	4	3200	39
MPL 44 S-1	40		32	44		35,2	57	F32SM1A	4	3200	51
MPL 50 S-1	45		36	50		40	65	NEF45AM1A	4	4500	62,5
MPL 55 S-1	50		40	55		44	72	NEF45AM2	4	4500	68
MPL 66 S-1	60		48	66		53	87	NEF45SM1A	4	4500	80
MPL 83 S-1	75		60	83		66,4	109	NEF45SM3	4	4500	110
MPL 88 S-1	80		64	88		70,4	116	NEF45SM3	4	4500	110
MPL 94 S-1	85		68	94		75	123	NEF45TM3	4	4500	160,3
MPL 110 S-1	100		80	110		88	145	NEF45TM3	4	4500	160,3
MPL 132 S-1	120		96	132		106	174	NEF45TM3	4	4500	160,3
MPL 143 S-1	130		104	143		115	188	NEF67TM4	6	6700	224
MPL 176 S-1	160		128	176		141	232	NEF67TM4	6	6700	224
MPL 187 S-1	170		136	187		150	246	NEF67TM4	6	6700	224
MPL 220 S-1	200		160	220		176	290	NEF67TM7	6	6700	264
MPL 275 S-1	250		200	275		220	362	CURSOR87TE1D	6	8700	338,3
MPL 303 S-1	275		220	303		242	398	CURSOR87TE1D	6	8700	347,8
MPL 330 S-1	300		240	330		264	435	CURSOR10TE1	6	10300	394
MPL 385 S-1	350		280	385		308	507	CURSOR13TE2A	6	12900	448,3
MPL 440 S-1	400		320	440		352	580	CURSOR13TE3A	6	12900	526
MPL 495 S-1	450		360	495		396	652	CURSOR13TE6	6	12900	564
MPL 550 S-1	500		400	550		440	725	CURSOR13TE7	6	12900	629

50 HZ

50 HZ



DETAILS



REG. GRI	ASPIR.	CONS. AL 75%	CAPACITÁ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
SPEED GOVERN.	NAT. TURBO	FUEL CONSUMPTION	TANK CAPACITY	LOAD OPER. HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
REG. VITESSE	ASPIRA-TION	CONSOMMA-TION	CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
REG. DEVUeltas	ASPIRA-TION	CONSUMO ESPECIFICO	CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
MOTOR-DREHZAHL	ASPIRA-TION	KRAFTSTOF. BEI	TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLLEISTUNG
M/E	N/T	lt/h	lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
M	N	6,5	80	12,3	2200	900	1450	995	95 (70)
M	T	8,5	80	9,4	2500	900	1650	1110	95 (70)
M	T	9,2	80	8,7	2500	900	1650	1164	95 (70)
M	T	9,8	80	8,2	2500	900	1650	1252	95 (70)
M	T	10,2	80	7,8	2900	1100	1800	1355	95 (70)
M	T	15,4	80	5,2	2900	1100	1800	1355	95 (70)
M	T	15,4	80	5,2	2900	1100	1800	1407	95 (70)
M	T	21,6	80	3,7	2900	1100	1800	1407	95 (70)
M	T	21,6	80	3,7	2900	1100	1800	1489	95 (70)
M	T	21,6	230	10,6	2900	1100	1800	1913	95 (70)
M	T	29,4	230	7,8	3400	1130	1800	1944	95 (70)
M	T	29,4	230	7,8	3400	1130	1800	1944	95 (70)
M	T	29,4	230	7,8	3400	1130	1800	1992	95 (70)
M	T	37,3	230	6,2	3400	1130	1800	1992	95 (70)
E	T	45,2	230	5,1	3950	1300	2100	2914	95 (70)
E	T	47,6	230	4,8	3950	1300	2100	3030	95 (70)
E	T	53,7	230	4,3	4250	1600	2450	3050	95 (70)
E	T	57,3	230	4,0	4250	1600	2450	3367	95 (70)
E	T	72,5	230	3,2	4250	1600	2450	3417	95 (70)
E	T	72,5	230	3,2	4250	1600	2450	3435	95 (70)
E	T	78	230	2,9	4250	1600	2450	3500	95 (70)





OPTIONALS



GENERATORI diesel 1500 RPM

SILENZIATI SILENCED / SILENCIEUX / SILENCIADOS / SCHALLGEDÄMMTE

SERIE MPL

	POTENZA CONTINUA		POTENZA MAX		AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX	
	CONTINUOUS POWER		MAXIMUM POWER		AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER	
	PUISSANCE CONTINUE		PUISSANCE MAX		AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX	
	POTENCIA CONTINUA		POTENCIA MÁXIMA		AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA	
	DAUERLEISTUNG		MAX. LEISTUNG		AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG	
	kVA	PRP	kW	kVA	LTP	kW			HP	
MPL 33 S-P	30		24	33	26,4	43	1103A-33G	3	3300	40,8
MPL 50 S-P	45		36	50	40	65	1103A-33TG1	3	3300	61,2
MPL 66 S-P	60		48	66	53	87	1103A-33TG2	3	3300	81,1
MPL 72 S-P	65		52	72	58	94	1104A-44TG1	4	4400	88,3
MPL 88 S-P	80		64	88	70,4	116	1104A-44TG2	4	4400	97,7
MPL 110 S-P	100		80	110	88	145	1104C-44TAG2	4	400	133,4
MPL 149 S-P	135		108	149	119	196	1106A-70TG1	6	7010	176
MPL 165 S-P	150		120	165	132	217	1106A-70TAG2	6	7010	193,2
MPL 198 S-P	180		144	198	158	261	1106A-70TAG3	6	7010	234,9
MPL 220 S-P	200		160	220	176	290	1106A-70TAG4	6	7010	259
MPL 248 S-P	225		180	248	198	326	1506A-E88TAG2	6	8800	298
MPL 275 S-P	250		200	275	220	362	1506A-E88TAG3	6	8800	327
MPL 303 S-P	275		220	303	242	399	1506A-E88TAG4	6	8800	358
MPL 330 S-P	300		240	330	264	435	1506A-E88TAG5	6	8800	393
MPL 385 S-P	250		200	385	308	362	2206A-E13TAG2	6	12500	469

50 HZ

50 HZ



DETAILS



REG. GIRI	ASPIR.	CONS. AL 75%	CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
SPEED GOVERN.	NAT. TURBO	FUEL CONSUMPTION	TANK CAPACITY	LOAD OPER. HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
REG. VITESSE	ASPIRA-TION	CONSOMMA-TION	CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
REG. DEVUeltas	ASPIRA-TION	CONSUMO ESPECÍFICO	CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
MOTOR-DREHZAHL	ASPIRA-TION	KRAFTSTOF. BEI	TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLLEISTUNG
M/E	N/T	lit/h	lit	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
M	N	5,61	80	14,3	2200	900	1450	1050	95 (70)
M	T	8,23	80	9,7	2500	900	1650	1185	95 (70)
M	T	10,5	80	7,6	2500	900	1650	1220	95 (70)
M	T	11,2	80	7,1	2900	1100	1800	1325	95 (70)
M	T	14	80	5,7	2900	1100	1800	1370	95 (70)
E	T	17,1	80	4,7	2900	1100	1800	1385	95 (70)
M	T	22,7	230	10,1	3400	1100	1800	1655	95 (70)
M	T	24,7	230	9,3	3530	1140	1990	2150	95 (70)
M	T	30,4	230	7,6	3530	1140	1990	2200	95 (70)
E	T	34,7	230	6,6	3400	1100	1800	1655	95 (70)
E	T	35,7	230	6,4	3950	1300	2100	1675	95 (70)
E	T	42	230	5,5	3950	1300	2100	2348	95 (70)
E	T	46	230	5,0	3970	1340	1990	2348	95 (70)
E	T	48	230	4,8	4250	1600	2450	3391	95 (70)
E	T	54	230	4,3	4250	1600	2450	3679	95 (70)





OPTIONALS



GENERATORI diesel 1500 RPM

SILENZIATI SILENCED / SILENCIEUX / SILENCIADOS / SCHALLGEDÄMMTE

SERIE MPL

	POTENZA CONTINUA		POTENZA MAX		AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX		
	CONTINUOUS POWER		MAXIMUM POWER		AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER		
	PUISSANCE CONTINUE		PUISSANCE MAX		AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX		
	POTENCIA CONTINUA		POTENCIA MÁXIMA		AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA		
	DAUERLEISTUNG		MAX. LEISTUNG		AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG		
	kVA	PRP	kW	kVA	LTP	kW			HP		
MPL 440 S-P	400		320	440		352	580	2206A-E13TAG3	6	12500	526
MPL 495 S-P	450		360	495		396	652	2506A-E15TAG1	6	15200	582
MPL 550 S-P	500		400	550		440	725	2506A-E15TAG2	6	15200	641
MPL 660 S-P	600		480	660		528	870	2806A-E18TAG1A	6	18130	770
MPL 715 S-P	650		520	715		572	942	2806A-E18TAG2	6	18130	817
MPL 820 S-P	750		600	820		656	1087	4006-23TAG2A	6	22921	932
MPL 880 S-P	800		640	880		704	1159	4006-23TAG3A	6	22921	1019
MPL 1124 S-P	1022		818	1124		900	1481	4008TAG2A	8	30561	1270
MPL 1378 S-P	1253		1002	1378		1102	1816	4012-46TWG2A	8	30561	1563
MPL 1500 S-P	1364		1091	1500		1200	1977	4012-46TWG3A	12	45842	1694
MPL 1656 S-P	1505		1204	1656		1325	2181	4012-46TAG2A	12	45842	1870
MPL 1900 S-P	1730		1384	1900		1520	2507	4012-46TAG3A	12	45842	2123
MPL 2030 S-P	1850		1480	2030		1624	2681	4016TAG1A	16	61123	2266
MPL 2264 S-P	2058		1646	2264		1811	2983	4016TAG2A	16	61123	2529

50 HZ

50 HZ



CONTAINER 20'

REG. GIRI	ASPIR.	CONS. AL 75%	CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
SPEED GOVERN.	NAT. TURBO	FUEL CONSUMPTION	TANK CAPACITY	LOAD OPER. HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
REG. VITESSE	ASPIRA-TION	CONSUMO MATION	CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
REG. DEVUeltas	ASPIRA-TION	CONSUMO ESPECIFICO	CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
MOTOR-DREHZAHL	ASPIRA-TION	KRAFTSTOF- BEI	TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MABE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
M/E	N/T	lt/h	lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
E	T	62	230	3,7	4250	1600	2450	3679	95 (70)
E	T	72	230	3,2	5000	2000	2580	4314	95 (70)
E	T	76	230	3,0	5000	2000	2580	4314	95 (70)
E	T	90	230	2,6	5000	2000	2580	4972	95 (70)
E	T	97	230	2,4	5000	2000	2580	5188	95 (70)
E	T	121	230	1,9	5760	2000	2580	6646	95 (70)
E	T	130	230	1,8	5760	2000	2580	6831	95 (70)
E	T	162	230	1,4	6000	2200	2900	8967	95 (70)
E	T	196	230	1,2	7000	2400	2900	9947	95 (70)
E	T	213	230	1,1	7000	2400	2900	9947	95 (70)
E	T	234	230	1,0	7000	2400	2900	11500	95 (70)
E	T	275	230	0,8	8000	2400	2900	12150	95 (70)
E	T	277	230	0,8	10000	2400	3400	14710	95 (70)
E	T	316	230	0,7	10000	2400	3400	15000	95 (70)



CONTAINER 40"

OPTIONALS







GENERATORI VEICOLARI benzina / diesel 3000 RPM

R/V gasoline / diesel Generators 3000 RPM

Raffreddamento ad aria *air cooled / refrigerados por aire*

SERIE VOYAGER 3000 RPM

	POTENZA MAX MONOFASE	AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX	
	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER	
	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX	
	POTENCIA MÁXIMA MONOFASE	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA	
	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG	
	kVA	230 V	kW			HP	
Voyager 6000B*	6,25	5	27	Honda GX 390	1	389	11,5
Voyager 6000B**	6,25	5	27	Honda GX 390	1	389	11,5
Voyager 6000B***	6,25	5	27	Honda GX 390	1	389	11,5

50 HZ





* serbatoio e marmitta interna / with fuel tank and muffler inside canopy

** senza serbatoio marmitta interna / without fuel tank and muffler inside canopy

*** senza serbatoio marmitta esterna / without fuel tank and external muffler



VOYAGER 6000 B

	POTENZA MAX MONOFASE	AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX	
	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER	
	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX	
	POTENCIA MÁXIMA MONOFASE	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA	
	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG	
	kVA	230 V	kW			HP	
Voyager 2500 DM	2,5	2	11	Yanmar L 48 N	1	219	4,2
Voyager 4010 DM	4	3,2	17	Yanmar L 70 N	1	320	6,1
Voyager 5010 DM	6,25	5	27	Yanmar L 100 N	1	435	8,8

50 HZ



CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER.HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLLEISTUNG
lit	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
-	-	734	523	635	155	86 (61)
-	-	734	523	566	140	86 (61)
17	2,9	734	523	486	125	86 (61)

Pannello di avviamento a distanza / Remote control



CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER.HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLLEISTUNG
lit	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
-	-	580	430	430	80	87 (62)
-	-	640	500	500	120	89 (64)
-	-	700	535	530	175	89 (64)

OPTIONALS







GENERATORI VEICOLARI diesel 1500 - 3000 RPM

R/V diesel Generators 1500 - 3000 RPM

Raffreddamento ad acqua / water cooled / refroidis par eau / refrigerados por agua / Wasserkühlung

SERIE VOYAGER 3000 RPM

	POTENZA MAX MONOFASE	AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX	
	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER	
	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX	
	POTENCIA MÁXIMA MONOFASE	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA	
	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG	
	kVA 230 V	kW				HP	
Voyager 6020 DM	7,5	6	32	Kubota Z 482	2	479	11,1
Voyager 9010 DM	10,25	8,2	44	Kubota D 722	3	719	16,6

50 HZ







VOYAGER 6020 DM



VOYAGER 9010 DM

SERIE VOYAGER 1500 RPM

	POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	AMPERE	MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX		
	THREE-PHASE MAXIMUM POWER	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER	AMPERE	ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER		
	PUISSANCE MAX TRIPHASÉE	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE	AMPERE	MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX		
	POTENCIA MÁXIMA TRIFÁSICA	POTENCIA MÁXIMA MONOFASE	AMPERE	MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA		
	MAX. LEISTUNG DREIPHASIGE	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE	AMPERE	ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG		
	kVA 400 V	kW	kVA 230 V	kW			HP		
Voyager 9.5 DM	—	—	11,3	9	49	Yanmar 3TNV82	3	1330	15,4
Voyager 12 DM	—	—	14	11,2	61	Yanmar 3TNV88	3	1642	18,1
Voyager 16 DM	—	—	19	15,3	83	Yanmar 4TNV88	4	2190	24,1
Voyager 11.5 DT	11,2	9	4,6	3,7	16	Yanmar 3TNV82	3	1330	15,4
Voyager 15 DT	14	11,2	5,7	4,6	20	Yanmar 3TNV88	3	1642	18,1
Voyager 20 DT	19,1	15,3	7,8	6,3	27	Yanmar 4TNV88	4	2190	24,1

50 HZ

50 HZ



CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER. HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMÍA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
–	–	861	567	525	190	87 (62)
–	–	1010	550	560	220	87 (62)

Pannello di avviamento a distanza / remote control







CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
TANK CAPACITY	LOAD OPER. HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMÍA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
–	–	1070	560	660	320	83 (58)
–	–	1440	650	840	500	87 (62)
–	–	1570	650	840	550	87 (62)
–	–	1070	560	660	320	83 (58)
–	–	1440	650	840	500	87 (62)
–	–	1570	650	840	550	87 (62)

OPTIONALS



TORRI FARO diesel | 1500 - 3000 RPM LIGHTING TOWER

TORRI FARO ad innalzamento manuale *manual lifting / levée manuellement / levantamiento manual / manuelles anheben*

	LAMPAD E		TIPO	POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	GIRI	CILINDRI	cm ³
	N	WATT		kVA	230 V	kW			
		LAMPS	TYPE	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER		ENGINE	RPM	CYLINDERS	cm ³
		LAMPES	TYPE	PUISSANCE MAX MONOPHASEE		MOTEUR	RPM	CYLINDRES	cm ³
		LÁMPARAS	TIPO	POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA		MOTOR	RPM	CILINDROS	cm ³
		LAMPEN	TYPE	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE		ANTRIEBSMOTOR	RPM	ZYLINDER	cm ³
LT 6000 Y	4	1000	ALOGENO	6,2	5	Yanmar L100N	3000	1	435
LT 6000 Z	4	1000	ALOGENO	7,6	6	Kubota Z482	3000	2	479
LT 10000 K	4	1500	ALOGENO	10	8	Kubota D1105-E	1500	3	1123
LT 10000 L	4	1500	ALOGENO	9	7,2	Lombardini LDW 1003	1500	3	1028
LT 10000 P	4	1500	ALOGENO	9	7,2	Perkins 403D-11G	1500	3	1131

50 HZ



POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO	AUTON. A 3/4 CARICO	DIM. CHIUSA (mm)			DIM. APERTA (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
MAX POWER	TANK CAPACITY	LOAD OPER. HOURS AT 3/4 LOAD	CLOSED SIZE			OPEN SIZE			WEIGHT	NOISE LEVEL
PUISSANCE MAX	CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
POTENCIA MÁX	CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIÓN CERRADA			DIMENSIÓN ABIERTA			PESO	POTENCIA SONORA
MAX. LEISTUNG	TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			MAßE			GEWICHT	SCHALLLEISTUNG
HP	lt	h	L	W	H	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
8,8	100	71	2626	1353	2500	2626	2400	8000	590	95 (70)
11,1	100	39	2935	630	2596	2935	2490	8000	630	95 (70)
12,7	100	50	2935	630	2596	2935	2490	8000	655	96 (71)
11,5	100	50	2935	450	2596	2935	2490	8000	655	96 (71)
12,4	100	49	2935	470	2395	2935	2612	8000	655	96 (71)





OPTIONALS



MOTOSALDATRICI diesel 3000 RPM

Diesel engine driven welder / groupe de soudage / motosaldadoras / motor schweiß aggregate

MOTOSALDATRICI

	REGOLAZ. CORRENTE	TENSIONE D'INNESCO	INTERMITT. AL 40%	DIAMETRO MAX ELETTRDO	POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE		
	CURRENT REGULATION	OPEN CIRCUIT VOLTAGE	DUTY CYCLE @ 40%	MAX WELDING ROD	THREE-PHASE MAXIMUM POWER	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER		
	RÉGULATION DE LA COURANT	TENSION D'AMORÇAGE	FACTEUR DE MARCHÉ @ 40%	DIAMÈTRE D'ÉLECTRODE MAX	PUISSANCE MAX TRIPHASÉE	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE		
	CAMPO DE REGULACIÓN	TENSION DE VACÍO	FACTOR DE MARCHA @ 40%	DIÁMETRO MAX ELECTRODO	POTENCIA MÁXIMA TRIFÁSICA	POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA		
	AKTUELLE EINSTELLUNG	ZÜNDSPANNUNG	EINSCHALTDAUER MIT 40%	MAX. ELEKTRODE	MAX. LEISTUNG DREIPHASIGE	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE		
	A	V	A (35% - 60%)	mm.max	kVA 400V	kW	kVA 230V	kW
MW 5/170 I-CX/HG	40 - 170	90	170 - 140	4	4,5	3,6	3	2,4
MW 5/200 I-EL/GH	30 - 200	70	200 - 150	4	5	4	4	3,2
MW 5/225 I-EB/GH	40 - 225	90	225 - 170	5	5	4	4	3,2
MW 8/270 I-EL/HG	15 - 270	70	270 - 250	6	8	6,4	6	4,8
					50 HZ		50 HZ	



MW 5/170
I-CX/HG



MW 8/270
I-EL/GH



MW 5/225
I-EB/GH



MW 5/200
I-EL/GH

MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX (HP)	CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAX POWER	TANK CAPACITY	LOAD OPER.HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX	CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁX	CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG	TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLLEISTUNG
			HP	lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) / m)
HONDA GX 270	1	270	9	6,5	3	720	480	515	94	95 (70)
HONDA GX 390	1	389	13	6,5	2,3	720	480	515	96	96 (71)
HONDA GX 390	1	389	13	6,5	2,2	720	480	515	96	98 (73)
HONDA GX 630	1	688	14	37,5	8,3	1080	530	710	250	99 (74)

OPTIONALS



MOTOSALDATRICI diesel 3000 RPM

Diesel engine driven welder / groupe de soudage / motosaldadoras / motor schweiß aggregate

MOTOSALDATRICI

	REGOLAZ. CORRENTE	TENSIONE D'INNESCO	INTERMITT. AL 40%	DIAMETRO MAX ELETTRODO	POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE			
	CURRENT REGULATION	OPEN CIRCUIT VOLTAGE	DUTY CYCLE @ 40%	MAX WELDING ROD	THREE-PHASE MAXIMUM POWER	SINGLE-PHASE MAXIMUM POWER			
	RÉGULATION DE LA COURANT	TENSION D'AMORÇAGE	FACTEUR DE MARCHE @ 40%	DIAMÈTRE D'ÉLECTRODE MAX	PUISSANCE MAX TRIPHASÉE	PUISSANCE MAX MONOPHASÉE			
	CAMPO DE REGULACIÓN	TENSION DE VACÍO	FACTOR DE MARCHA @ 40%	DIÁMETRO MAX ELECTRODO	POTENCIA MÁXIMA TRIFÁSICA	POTENCIA MÁXIMA MONOFÁSICA			
	AKTUELLE EINSTELLUNG	ZÜNDSPANNUNG	EINSCHALTDAUER MIT 40%	MAX. ELEKTRODE	MAX. LEISTUNG DREIPHASIGE	MAX. LEISTUNG EINPHASIGE			
	A	V	A (35% - 60%)	mm.max	kVA 400V	kW	kVA 230V	kW	48V
MW 5/180 I-D/AE-YG	40 - 170	90	170 - 140	4	5	4	4	3,2	1,5
MW 6/230 S-LG	20 - 210	65	210	6	6	4,8	5	4	2
MW 7/250 I-D/GRE	30 - 250	90	250 - 200	5	7	5,6	5	4	1,5
MW 8/300 IDR-ELG	30 - 300	70	300 - 250	6	8	6,4	7	5,6	5
MW 8/300 S-RG	30 - 300	70	300 - 250	6	8	6,4	7	5,6	5
MW 15/400 I-CLG	30 - 400	70	400 - 350	6	15	12	10	8	5

50 HZ

50 HZ



↑ MW 5/180 I-D/AE-YG



↑ MW 8/300 IDR-ELG



↑ MW 15/400 I-CLG



↑ MW 8/300 S-RG



↑ MW 7/250 ID/GRE



↑ MW 16/400 S-KG

MOTORE	CILINDRI	cm ³	POTENZA MAX (HP)	CAPACITÀ SERBATOIO	AUTONOMIA A 3/4 CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
ENGINE	CYLINDERS	cm ³	MAXIMUM POWER	TANK CAPACITY	LOAD OPER. HOURS AT 3/4 LOAD	SIZES			WEIGHT	NOISE LEVEL
MOTEUR	CYLINDRES	cm ³	PUISSANCE MAX	CAPACITÉ RÉSERVOIR	AUTONOMIE A 3/4 CHARGE	DIMENSIONS			POIDS	PUISSANCE ACOUSTIQUE
MOTOR	CILINDROS	cm ³	POTENCIA MÁXIMA	CAPACIDAD TANQUE	AUTONOMIA 3/4 CARGA	DIMENSIONES			PESO	POTENCIA SONORA
ANTRIEBSMOTOR	ZYLINDER	cm ³	MAX. LEISTUNG	TANKINHALT	KRAFTSTOFFVERBAUCH BEI	MAßE			GEWICHT	SCHALLEISTUNG
			HP	lt	h	L	W	H	Kg	LWA (db mt)
Yanmar L100N	1	435	8,8	5,5	3,2	920	460	570	94	99 (74)
Lombardini 15LD440	1	442	9,3	10,5	7	880	630	775	96	97 (72)
Lombardini 25LD425	2	851	15,6	15	4,8	930	450	760	148	99 (74)
Lombardini 12LD477	2	954	19	16	5	985	470	820	280	99 (74)
Lombardini 12LD477	2	954	19	30	9,3	1305	731	844	340	97 (72)
Lombardini 9LD625	2	1248	25,5	38	8	1400	630	1023	434	99 (74)

OPTIONALS



mase GENERATORS



MT 16/2

mase
GENERATORS

MASE GENERATORS S.p.A. Via Tortona, 345
47522 Cesena (FC) Italy
Tel. +39-0547-354311 Fax. +39-0547-317555

MT 16/2

POWER GENERATOR / OUTPUT POWER 16 KVA THREE-PHASE AND 6 KVA SINGLE-PHASE

Gen Set Features

- + 3 points baseframe
- + Earth leakage Circuit Breaker
- + 4 poles main Circuit Breaker
- + 1 pole Circuit Breaker
- + Three phase 400 V (3P+N+T) 32 A EEC socket
- + Single phase 230 V (2P+T) 16 A EEC socket
- + Voltmeter
- + Frequencymeter

AC Generator 50 Hz

- + Alternator type: 2 poles synchronous
- + Alternator voltage regulator: Compound
- + Three-phase power (stand-by): 16 kVA - 400 V
- + Single-phase power: 6 kVA - 230 V

- + Power factor: $\cos \varphi$ 0,8

Other Features

- + Insulation Class: H
- + Ambient temperature: 40 °C
- + Altitude: 1000 m
- + Mechanical Protection: IP 23
- + Alternator: 3000 rpm
- + Power take off: 430 rpm
- + Gear box ratio: 1 : 7
- + Dimensions (L x W x H): 929 x 640 x 915 mm
- + Estimated Weight: 125 kg

At least 2 tractor horsepower (Hp) is required for each kilowatt (kW) of generator output.

Generator set in designed to operate in ambient temperature up to 40 °C and 1000 mt altitude - For higher values of temperature and altitude please consult factory to check available power.

mase
GENERATORS



MT 20/2 AVR



mase
GENERATORS

MASE GENERATORS S.p.A. Via Tortona, 345
47522 Cesena (FC) Italy
Tel. +39-0547-354311 Fax. +39-0547-317555

MT 20/2

POWER GENERATOR / OUTPUT POWER 20 KVA THREE-PHASE AND 7 KVA SINGLE-PHASE

Gen Set Features

- + 3 points baseframe
- + Earth leakage Circuit Breaker
- + 4 poles main Circuit Breaker
- + 1 pole Circuit Breaker
- + Three phase 400 V (3P+N+T) 32 A EEC socket
- + Single phase 230 V (2P+T) 16 A EEC socket + 230 V (2P+T) 16 A SCHUKO
- + Voltmeter
- + Ammeter
- + Frequencymeter
- + Hourmeter

AC Generator 50 Hz

- + Alternator type: 2 poles synchronous
- + Alternator voltage regulator: AVR
- + Three-phase power (stand-by): 20 kVA - 400 V
- + Single-phase power: 7 kVA - 230 V

- + Power factor: $\cos \varphi$ 0,8

Other Features

- + Insulation Class: H
- + Ambient temperature: 40 °C
- + Altitude: 1000 m
- + Mechanical Protection: IP 23
- + Alternator: 3000 rpm
- + Power take off: 430 rpm
- + Gear box ratio: 1 : 7
- + Dimensions (L x W x H): 929 x 640 x 915 mm
- + Estimated Weight: 148 kg

At least 2 tractor horsepower (Hp) is required for each kilowatt (kW) of generator output.

Generator set in designed to operate in ambient temperature up to 40 °C and 1000 mt altitude - For higher values of temperature and altitude please consult factory to check available power.

mase
GENERATORS



MT 24/2 AVR

mase
GENERATORS

MASE GENERATORS S.p.A. Via Tortona, 345
47522 Cesena (FC) Italy
Tel.+39-0547-354311 Fax.+39-0547-317555

MT 24/2

POWER GENERATOR / OUTPUT POWER 24 KVA THREE-PHASE AND 9 KVA SINGLE-PHASE

Gen Set Features

- + 3 points baseframe
- + Earth leakage Circuit Breaker
- + 4 poles main Circuit Breaker
- + 1 pole Circuit Breaker
- + Three phase 400 V (3P+N+T) 32 A EEC socket
- + Single phase 230 V (2P+T) 16 A EEC socket + 230 V (2P+T) 16 A SCHUKO
- + Voltmeter
- + Ammeter
- + Frequencymeter
- + Hourmeter

AC Generator 50 Hz

- + Alternator type: 2 poles synchronous
- + Alternator voltage regulator: AVR
- + Three-phase power (stand-by): 24 kVA - 400 V
- + Single-phase power: 9 kVA - 230 V

- + Power factor: $\cos \varphi$ 0,8

Other Features

- + Insulation Class: H
- + Ambient temperature: 40 °C
- + Altitude: 1000 m
- + Mechanical Protection: IP 23
- + Alternator: 3000 rpm
- + Power take off: 430 rpm
- + Gear box ratio: 1 : 7
- + Dimensions (L x W x H): 929 x 640 x 915 mm
- + Estimated Weight: 157 kg

At least 2 tractor horsepower (Hp) is required for each kilowatt (kW) of generator output.

Generator set in designed to operate in ambient temperature up to 40 °C and 1000 mt altitude - For higher values of temperature and altitude please consult factory to check available power.

mase
GENERATORS



MT 22/4 AVR



mase
GENERATORS

MASE GENERATORS S.p.A. Via Tortona, 345
47522 Cesena (FC) Italy
Tel.+39-0547-354311 Fax.+39-0547-317555

MT 22/4

POWER GENERATOR / OUTPUT POWER 22 KVA THREE-PHASE AND 8,8 KVA SINGLE-PHASE

Gen Set Features

- + 3 points baseframe
- + Earth leakage Circuit Breaker
- + 4 poles main Circuit Breaker
- + 1 pole Circuit Breaker
- + Three phase 400 V (3P+N+T) 32 A EEC socket
- + Single phase 230 V (2P+T) 16 A EEC socket + 230 V (2P+T) 16 A SCHUKO
- + Voltmeter
- + Ammeter
- + Frequencymeter
- + Hourmeter

AC Generator 50 Hz

- + Alternator type: 4 poles synchronous
- + Alternator voltage regulator: AVR
- + Three-phase power (stand-by): 22 kVA - 400 V
- + Single-phase power: 8,8 kVA - 230 V

- + Power factor: $\cos \varphi$ 0,8

Other Features

- + Insulation Class: H
- + Ambient temperature: 40 °C
- + Altitude: 1000 m
- + Mechanical Protection: IP 23
- + Alternator: 1500 rpm
- + Power take off: 430 rpm
- + Gear box ratio: 1 : 7
- + Dimensions (L x W x H): 1135 x 640 x 915 mm
- + Estimated Weight: 190 kg

At least 2 tractor horsepower (Hp) is required for each kilowatt (kW) of generator output.

Generator set in designed to operate in ambient temperature up to 40 °C and 1000 mt altitude - For higher values of temperature and altitude please consult factory to check available power.

mase
GENERATORS



MT 30/4 AVR



mase
GENERATORS

MASE GENERATORS S.p.A. Via Tortona, 345
47522 Cesena (FC) Italy
Tel. +39-0547-354311 Fax. +39-0547-317555

MT 30/4

POWER GENERATOR / OUTPUT POWER 30 KVA THREE-PHASE AND 12 KVA SINGLE-PHASE

Gen Set Features

- + 3 points baseframe
- + Earth leakage Circuit Breaker
- + 4 poles main Circuit Breaker
- + 1 pole Circuit Breaker
- + Three phase 400 V (3P+N+T) 63 A EEC socket
- + Single phase 230 V (2P+T) 32 A EEC socket + 230 V (2P+T) 16 A SCHUKO
- + Voltmeter
- + Ammeter
- + Frequencymeter
- + Hourmeter

AC Generator 50 Hz

- + Alternator type: 4 poles synchronous
- + Alternator voltage regulator: AVR
- + Three-phase power (stand-by): 30 kVA - 400 V
- + Single-phase power: 12 kVA - 230 V

- + Power factor: $\cos \varphi$ 0,8

Other Features

- + Insulation Class: H
- + Ambient temperature: 40 °C
- + Altitude: 1000 m
- + Mechanical Protection: IP 23
- + Alternator: 1500 rpm
- + Power take off: 430 rpm
- + Gear box ratio: 1 : 7
- + Dimensions (L x W x H): 1135 x 640 x 915 mm
- + Estimated Weight: 205 kg

At least 2 tractor horsepower (Hp) is required for each kilowatt (kW) of generator output.

Generator set in designed to operate in ambient temperature up to 40 °C and 1000 mt altitude - For higher values of temperature and altitude please consult factory to check available power.

mase
GENERATORS



MT 45/4 AVR

CE

mase
GENERATORS

MASE GENERATORS S.p.A. Via Tortona, 345
47522 Cesena (FC) Italy
Tel. +39-0547-354311 Fax. +39-0547-317555

MT 45/4

POWER GENERATOR / OUTPUT POWER 45 KVA THREE-PHASE AND 18 KVA SINGLE-PHASE

Gen Set Features

- + 3 points baseframe
- + Earth leakage Circuit Breaker
- + 4 poles main Circuit Breaker
- + 1 pole Circuit Breaker
- + Three phase 400 V (3P+N+T) 63 A EEC socket
- + Single phase 230 V (2P+T) 32 A EEC socket + 230 V (2P+T) 16 A SCHUKO
- + Voltmeter
- + Ammeter
- + Frequencymeter
- + Hourmeter

AC Generator 50 Hz

- + Alternator type: 4 poles synchronous
- + Alternator voltage regulator: AVR
- + Three-phase power (stand-by): 45 kVA - 400 V
- + Single-phase power: 18 kVA - 230 V

- + Power factor: $\cos \varphi$ 0,8

Other Features

- + Insulation Class: H
- + Ambient temperature: 40 °C
- + Altitude: 1000 m
- + Mechanical Protection: IP 23
- + Alternator: 1500 rpm
- + Power take off: 430 rpm
- + Gear box ratio: 1 : 7
- + Dimensions (L x W x H): 1135 x 640 x 915 mm
- + Estimated Weight: 228 kg

At least 2 tractor horsepower (Hp) is required for each kilowatt (kW) of generator output.

Generator set in designed to operate in ambient temperature up to 40 °C and 1000 mt altitude - For higher values of temperature and altitude please consult factory to check available power.

mase
GENERATORS



MT 50/4 AVR



mase
GENERATORS

MASE GENERATORS S.p.A. Via Tortona, 345
47522 Cesena (FC) Italy
Tel. +39-0547-354311 Fax. +39-0547-317555

MT 50/4

POWER GENERATOR / OUTPUT POWER 50 KVA THREE-PHASE AND 20 KVA SINGLE-PHASE

Gen Set Features

- + 3 points baseframe
- + Earth leakage Circuit Breaker
- + 4 poles main Circuit Breaker
- + 1 pole Circuit Breaker
- + Three phase 400 V (3P+N+T) 125 A EEC socket
- + Single phase 230 V (2P+T) 32 A EEC socket + 230 V (2P+T) 16 A SCHUKO
- + Voltmeter
- + Ammeter
- + Frequencymeter
- + Hourmeter

AC Generator 50 Hz

- + Alternator type: 4 poles synchronous
- + Alternator voltage regulator: AVR
- + Three-phase power (stand-by): 50 kVA - 400 V
- + Single-phase power: 20 kVA - 230 V

- + Power factor: $\cos \varphi$ 0,8

Other Features

- + Insulation Class: H
- + Ambient temperature: 40 °C
- + Altitude: 1000 m
- + Mechanical Protection: IP 23
- + Alternator: 1500 rpm
- + Power take off: 430 rpm
- + Gear box ratio: 1 : 7
- + Dimensions (L x W x H): 1135 x 640 x 915 mm
- + Estimated Weight: 298 kg

At least 2 tractor horsepower (Hp) is required for each kilowatt (kW) of generator output.

Generator set in designed to operate in ambient temperature up to 40 °C and 1000 mt altitude - For higher values of temperature and altitude please consult factory to check available power.

mase
GENERATORS



MT 65/4 AVR

mase
GENERATORS

MASE GENERATORS S.p.A. Via Tortona, 345
47522 Cesena (FC) Italy
Tel. +39-0547-354311 Fax. +39-0547-317555



MT 65/4

POWER GENERATOR / OUTPUT POWER 65 KVA THREE-PHASE AND 26 KVA SINGLE-PHASE

Gen Set Features

- + 3 points baseframe
- + Earth leakage Circuit Breaker
- + 4 poles main Circuit Breaker
- + 1 pole Circuit Breaker
- + Three phase 400 V (3P+N+T) 125 A EEC socket
- + Single phase 230 V (2P+T) 32 A EEC socket + 230 V (2P+T) 16 A SCHUKO
- + Voltmeter
- + Ammeter
- + Frequencymeter
- + Hourmeter

AC Generator 50 Hz

- + Alternator type: 4 poles synchronous
- + Alternator voltage regulator: AVR
- + Three-phase power (stand-by): 65 kVA - 400 V
- + Single-phase power: 26 kVA - 230 V

- + Power factor: $\cos \varphi$ 0,8

Other Features

- + Insulation Class: H
- + Ambient temperature: 40 °C
- + Altitude: 1000 m
- + Mechanical Protection: IP 23
- + Alternator: 1500 rpm
- + Power take off: 430 rpm
- + Gear box ratio: 1 : 7
- + Dimensions (L x W x H): 1204 x 640 x 923 mm
- + Estimated Weight: 335 kg

At least 2 tractor horsepower (Hp) is required for each kilowatt (kW) of generator output.

Generator set in designed to operate in ambient temperature up to 40 °C and 1000 mt altitude - For higher values of temperature and altitude please consult factory to check available power.

mase
GENERATORS



MT 93/4 AVR

mase
GENERATORS

MASE GENERATORS S.p.A. Via Tortona, 345
47522 Cesena (FC) Italy
Tel. +39-0547-354311 Fax. +39-0547-317555



MT 93/4

POWER GENERATOR / OUTPUT POWER 93 KVA THREE-PHASE AND 37 KVA SINGLE-PHASE

Gen Set Features

- + 3 points baseframe
- + Earth leakage Circuit Breaker
- + 4 poles main Circuit Breaker
- + 1 pole Circuit Breaker
- + Three phase 400 V (3P+N+T) 125 A EEC socket
- + Single phase 230 V (2P+T) 32 A EEC socket + 230 V (2P+T) 16 A SCHUKO
- + Voltmeter
- + Ammeter
- + Frequencymeter
- + Hourmeter

**AC Generator
50 Hz**

- + Alternator type: 4 poles synchronous
- + Alternator voltage regulator: AVR
- + Three-phase power (stand-by): 93 kVA - 400 V
- + Single-phase power: 37 kVA - 230 V

- + Power factor: $\cos \varphi$ 0,8

Other Features

- + Insulation Class: H
- + Ambient temperature: 40 °C
- + Altitude: 1000 m
- + Mechanical Protection: IP 23
- + Alternator: 1500 rpm
- + Power take off: 430 rpm
- + Gear box ratio: 1 : 7
- + Dimensions (L x W x H): 1204 x 640 x 923 mm
- + Estimated Weight: 382 kg

At least 2 tractor horsepower (Hp) is required for each kilowatt (kW) of generator output.

Generator set in designed to operate in ambient temperature up to 40 °C and 1000 mt altitude - For higher values of temperature and altitude please consult factory to check available power.

APPLICAZIONI SPECIALI *installazioni / installations*

special applications / applications speciales / aplicaciones especiales / spezielle anwendungen



Mase Generators realizza gruppi elettrogeni industriali di elevata potenza per l'utilizzo continuativo o di emergenza, nelle svariate configurazioni in funzione delle necessità di ogni singolo cliente.

Mase Generators manufactures powerful industrial generating sets for continuous or emergency use. They are available in many different configurations to satisfy special customer applications.



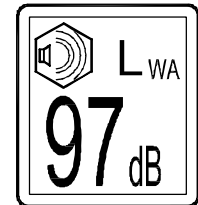
APPLICAZIONI SPECIALI



RUMOROSITÀ / noise level

POTENZA ELETTRICA PEL KW <i>ELECTRIC POWER</i>	LIVELLO POTENZA AMMESSO AL 03/01/02 FASE I <i>ADMITTED POWER LEVEL (LWA) 03/01/02 PHASE I</i>	LIVELLO POTENZA ACUSTICO AL 03/01/06 FASE II <i>ADMITTED POWER LEVEL (LWA) 03/01/02 PHASE II</i>
PEL ≤ 2	Lwa dB (A) 97 + log PEL	Lwa dB (A) 95 + log PEL
2 < PEL ≤ 10	Lwa dB (A) 98 + log PEL	Lwa dB (A) 96 + log PEL
PEL > 10	Lwa dB (A) 97 + log PEL	Lwa dB (A) 95 + log PEL

Nella tabella sono riportati i valori di potenza acustica (LWA) omologati per i gruppi elettrogeni e motosaldatrici.
The table shows the limit fixed by the directive for power generators and engine driven welders.



LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA (LWA) NOISE LEVEL POWER (LWA)

Indica il livello di **rumorosità** come richiesto dalla Direttiva Europea. Esso rappresenta la quantità di energia acustica emessa nell'unità di tempo ed è caratteristica di ogni sorgente sonora indipendentemente dalla distanza della sorgente. L'unità di misura è il dB(A).

*It is the acoustic energy emission from a source in the unit time, independently from the distance.
 The LWA is the measure of the machine Noise level as per European Regulations. It is measured in dB(A).*

PRESSIONE ACUSTICA (LP) / ACOUSTIC PRESSURE (LP)

Misura della **pressione** causata dall'emissione di onde sonore e rilevata ad una certa distanza dalla sorgente. Il suo valore cambia al variare della distanza dalla sorgente e viene espresso anch'esso in dB(A).

It is the pressure caused by the acoustic waves emission measured at a certain distance from the source. Its value changes according to the different distances from the source. It is measured in dB(A).

NOTA BENE - NOTES

Particolare attenzione va posta nell'evitare confusione tra LWA e Lp.

In questo catalogo **la rumorosità viene espressa sotto forma di livello di potenza acustica (LWA) e di pressione sonora (Lp).**

I valori di pressione sonora (Lp), in funzione della distanza, si ricavano per una macchina con un dato livello di potenza acustica LWA dalla seguente tabella:

Sometimes there is a certain misunderstanding between LWA and Lp. The following table shows the mathematical relation between LWA and Lp values at different distances from the source.

Lp a 1 metro = LWA - 8 dB

Lp a 4 metri = LWA - 20 dB

Lp a 7 metri = LWA - 25 dB

Lp a 10 metri = LWA - 28 dB

Lp a 16 metri = LWA - 32 dB

Es. per una macchina con Lwa = 90 dB

Lp a 1 metro = 90 dB - 8 dB = 82 dB

Lp a 4 metri = 90 dB - 20 dB = 70 dB

Lp a 7 metri = 90 dB - 25 dB = 65 dB

Lp a 10 metri = 90 dB - 28 dB = 62 dB

Lp a 16 metri = 90 dB - 32 dB = 58 dB

**LA DIRETTIVA
2000/14/CE/
DIRECTIVE
2000/14/EC**

Stabilisce che i limiti delle emissioni sonore dipendono dalla potenza del gruppo elettrogeno o della motosaldatrice.

I limiti imposti da questa direttiva sono relativi al livello di potenza acustica garantito e non al solo livello di potenza acustica misurato il quale non tiene conto di tutte le possibili variabili che possono risultare, sia in fase di produzione sia seguendo differenti procedure di misurazione.

La riduzione dei limiti previsti è stata suddivisa in due fasi successive: la prima fase in vigore dal 03/01/2002 e la seconda fase in vigore dal 03/01/2006.

La Direttiva 2000/14/CE richiede che il gruppo elettrogeno o la motosaldatrice siano marcati con il livello di potenza acustica garantito e riportino l'indicazione dell'ente certificatore sulla Dichiarazione di Conformità CE.

L'indicazione del livello di potenza acustica garantito consiste in un numero espresso in dB, l'indicazione LWA e il simbolo specifico.

The latest EC norms about noise, according to the "Directive 2000/14/EC" state that the sound emission limits depend on the power of the Generating Set or the Engine Driven Welder. The limits imposed by this Directive relate to the Guaranteed Sound Power Level that, as opposed to the Measured Sound Power Level, takes into consideration all the uncertainties that may arise from production changes or different measurement procedures. The reduction in the mentioned limits happened in two phases: the first in year 2002, the second in 2006. The Directive 2000/14/EC also requires that the manufacturer marks the machine specifying the guaranteed sound power level.

The indication of the Guaranteed Sound Power Level must consist of the single number of the guaranteed sound power in dB, the sign LWA and the specified symbol.

TERMINI TECNICI / *technical descriptions*

Descrizioni simbologie

TERMINE / <i>Description</i>	SIMBOLO / <i>Symbol</i>
VOLT / <i>VOLT</i>	V
AMPERE / <i>AMPERE</i>	A
FREQUENZA / <i>FREQUENCY</i>	HZ
FATTORE DI POTENZA / <i>POWER FACTOR</i>	$\text{COS}\phi$
KILOWATT / <i>KILOWATT</i>	KW
KILOVOLTAMPERE / <i>KVA</i>	KVA
PRESSIONE ACUSTICA / <i>NOISE LEVEL</i>	LWA
POTENZA SONORA / <i>SOUND POWER</i>	DB (A)
CLASSE ISOLAMENTO / <i>INSULATION CLASS</i>	H
VELOCITÀ DI ROTAZIONE / <i>RPM</i>	RPM
INTERRUTTORE TERMICO / <i>SWITCH BREAKER</i>	
INTERRUTTORE MAGNETO - TERMICO / <i>MCCB</i>	
INTERRUTTORE DIFFERENZIALE / <i>ELCB</i>	
ALTERNATORE ASINCRONO / <i>ASYNCHRONOUS ALTERNATOR</i>	
ALTERNATORE SINCRONO / <i>SYNCHRONOUS ALTERNATOR</i>	
COP	
PRP	
LTP	

POTENZA E DECLASSAMENTO / POWER AND DERATINGS

Il valore di potenza indicato nelle varie tabelle, esclusa serie MPL, è il massimo disponibile durante una sequenza di potenza variabile ed è garantito con una **tolleranza di +/- 5% a motore rodato**. Questo valore si riduce del 1% ogni 100 mt. di altitudine, del 2% ogni 5°C al di sopra dei 20°C e del 10% per un utilizzo continuativo a carico costante.

Except for MPL series, the indicated power has to intended as Maximal power available using variable load sequence considering a +/- 5% tolerance due to engine's running. Follow de-rating have to be considered: 1% every 100 Mt altitude, 2% every 5 °C over 20 °C temperature and 10% in case continuous service at fixed load.

DESCRIZIONE	VALORE W
ASCIUGACAPELLI / AIRDRYER	1000
BOILER ELETTRICO / BOILER	1200
COMPUTER + STAMPANTE / COMPUTER + PRINTER	200
FORNELLO ELETTRICO A UNA PIASTRA / ELECTRIC COOKER	1500
FORNO ELETTRICO 200°C / OVEN	2000
FRIGORIFERO 200 LT. / FRIDGE	200
IMPIANTO DI CONDIZIONAMENTO TRIAL / AIR CONDITIONING	2500
LAMPADE AD INCANDESCENZA (MEDIA) / LAMPS	60
LAMPADE A LED (MEDIA) / LED'S LAMPS	15
LAVASTOVIGLIE / DISH WASHER	2000
LAVATRICE / WASHING MACHINE	2000
MICROONDE / MICROWAVE	1200
STUFA ELETTRICA A RESISTENZA / ELECTRIC STOVE	1000
TELEVISORE / TV	100

N.B. 1 HP = 0,736 kW Mechanical Kw



MASE GENERATORS SPA
Via Tortona, 345 - (47522) Cesena (FC)

T +39 0547 354311
F +39 0547 317555

commercial@masegenerators.com



masegenerators.com

MASE GENERATORS SPA
Via Tortona, 345 - (47522) Cesena (FC)
T +39 0547 354311
F +39 0547 317555
commercial@masegenerators.com

SETTEMBRE 2017